



ATHENS  
VIDEO  
\*ART  
FESTIVAL®



**ΕΙΝΑΙ ΑΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΗ ΚΕΡΔΟΣΚΟΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ**, με έδρα την Αθήνα, και έχει σαν σκοπό την προβολή του έργου Ελλήνων και ξένων καλλιτεχνών, καθώς και τη διοργάνωση δράσεων προαγωγής των ψηφιακών τεχνών.

Έχοντας σαν κεντρικούς άξονες το πνεύμα, την ενέργεια και τη δράση των νέων καλλιτεχνών, συμβάλλει στη σύνδεση του ψηφιακού πολιτισμού με τα πιο σύγχρονα νεανικά καλλιτεχνικά δρώμενα. Ταυτόχρονα, δίνει στους καλλιτέχνες επιπλέον κίνητρο για δημιουργία, καθώς και την ευκαιρία να εκφραστούν χρησιμοποιώντας όλα τα οπτικοακουστικά μέσα παρουσιάζοντας το έργο τους.

Βασικό αντικείμενο δράσης της αποτελεί το Athens Video Art Festival, το οποίο πλαισιώνεται από μια σειρά παράλληλων δράσεων, που πραγματοποιεί σε όλη τη διάρκεια του έτους. Η Multitrab Productions υλοποιεί την παραγωγή, διοργάνωση και προώθηση των δράσεων αυτών, παράλληλα με την επίσημη διοργάνωση του Athens Video Art Festival, έχοντας ως σκοπό την επαφή του κοινού και την εξοικείωσή του με τα νέα μέσα και τον ψηφιακό πολιτισμό.

**IS AN URBAN NON PROFITABLE COMPANY**, based in Athens, that aims to the promotion of the art work of Greek and foreign artists, as well as the organization of promotional activities involving digital arts.

With main arbors the spirit, the energy and the actions of young artists, it contributes to the connection between digital culture and young contemporary artistic events. At the same time, it provides the artists with additional motivation for creativity, as well as the chance to express using all audiovisual media in presenting their art work.

The main objective of its activity consists of the Athens Video Art Festival, which is accompanied by a series of parallel activities, which are realised through the year. Multitrab Productions materialises the production, organization and promotion of these activities, besides the annual materialization of Athens Video Art Festival, with the aim to adapt the public to new media and digital culture.

Multitrab production works in a multifunctional way...

Nea Philadelphia

Flemming 7

P.O. box 14342

info@athensvideoartfestival.gr

Tel. (+30) 6977455960

## WORKS IN A MULTIFUNCTIONAL WAY...

### Ομάδα Παραγωγής **Production Team** :

ARTISTIC DIRECTION	Ηλίας Χατζηχριστοδούλου (Artistic Director) <a href="mailto:ilias@athensvideoartfestival.gr">ilias@athensvideoartfestival.gr</a>
CREATIVE DIRECTION	Χάρης Μαχαίρας (Director) <a href="mailto:harry@athensvideoartfestival.gr">harry@athensvideoartfestival.gr</a>
VIDEO ART	Αντωνία Πυλαρινού (Curator) <a href="mailto:antonia@athensvideoartfestival.gr">antonia@athensvideoartfestival.gr</a> Μάρκος Δεσύπρης (Production Assistant) <a href="mailto:marcos@athensvideoartfestival.gr">marcos@athensvideoartfestival.gr</a>
INSTALLATION ART	Γιάννης Τσόρβας (Curator) <a href="mailto:giannis@athensvideoartfestival.gr">giannis@athensvideoartfestival.gr</a> Αντωνία Πυλαρινού (Curator) <a href="mailto:antonia@athensvideoartfestival.gr">antonia@athensvideoartfestival.gr</a> Μόνικα Κασσάνη (Curator) <a href="mailto:monika@athensvideoartfestival.gr">monika@athensvideoartfestival.gr</a> <b>Athens Video Art Festival Team</b>
PERFORMANCE ART	Πέτρος Παπαδόπουλος (Curator) <a href="mailto:petros@athensvideoartfestival.gr">petros@athensvideoartfestival.gr</a>
ANIMATION	Ζίνα Παπαδοπούλου (Curator) <a href="mailto:zina@athensvideoartfestival.gr">zina@athensvideoartfestival.gr</a>
DIGITAL IMAGE	Σπύρος Hound (Curator) <a href="mailto:spyros@athensvideoartfestival.gr">spyros@athensvideoartfestival.gr</a>
WEB ART	Ηλίας Χατζηχριστοδούλου (Curator) <a href="mailto:ilias@athensvideoartfestival.gr">ilias@athensvideoartfestival.gr</a>
MUSIC	Φρίξος Φυντανίδης (Coordinator) Γιώργος Πυλαρινός (Assistant) <a href="mailto:george@athensvideoartfestival.gr">george@athensvideoartfestival.gr</a>
ACADEMIC PRESENTATIONS	Αντωνία Πυλαρινού (Director) <a href="mailto:antonia@athensvideoartfestival.gr">antonia@athensvideoartfestival.gr</a>
FESTIVALS OF THE WORLD	Αντωνία Πυλαρινού (Director) <a href="mailto:antonia@athensvideoartfestival.gr">antonia@athensvideoartfestival.gr</a> Σωτήρης Ηλιάδης (Assistant Director) <a href="mailto:sotiris@athensvideoartfestival.gr">sotiris@athensvideoartfestival.gr</a>
PRODUCTION	Γιάννης Τσόρβας (Executive Producer) <a href="mailto:giannis@athensvideoartfestival.gr">giannis@athensvideoartfestival.gr</a> Αρετή Βαρδάκη (Producer) <a href="mailto:areti@athensvideoartfestival.gr">areti@athensvideoartfestival.gr</a>
MARKETING	Ηλίας Χατζηχριστοδούλου (Director) <a href="mailto:ilias@athensvideoartfestival.gr">ilias@athensvideoartfestival.gr</a> Αρετή Βαρδάκη (Senior Director) <a href="mailto:areti@athensvideoartfestival.gr">areti@athensvideoartfestival.gr</a>
PRESS OFFICE	Σωτήρης Ηλιάδης <a href="mailto:info@athensvideoartfestival.gr">info@athensvideoartfestival.gr</a>
SUPERVISING ARCHITECTS	Μαρία Καραμάνου - Πέννη Τιτόνη ( <a href="http://wesaw_openlab">wesaw_openlab</a> )
VOLUNTEERS COORDINATOR	Γιάννα Παπαδοπούλου <a href="mailto:gianna@athensvideoartfestival.gr">gianna@athensvideoartfestival.gr</a>
GRAPHIC DESIGN	Happy Artists <a href="mailto:info@happyartists.eu">info@happyartists.eu</a>
WEB MASTER	Happy Artists <a href="mailto:info@happyartists.eu">info@happyartists.eu</a>

## ATHENS VIDEO ART FESTIVAL

Το **Athens Video Art Festival**, είναι ένα δυναμικό και πολυσυλλεκτικό διεθνές φεστιβάλ ψηφιακών τεχνών και νέων μέσων, που εκπροσωπεί την χώρα μας διεθνώς, όντας το επίσημο φεστιβάλ video art της Ελλάδας.

Το **Athens Video Art Festival** αποτελεί μια ξεχωριστή δραστηριότητα στα ελληνικά δεδομένα. Σε ένα χώρο πλούσιο σε εικαστική και κινηματογραφική παράδοση, καθώς επίσης και σε ιστορία θεσμών που αναδεικνύουν την σχετική καλλιτεχνική ελληνική παραγωγή, το **Athens Video Art Festival** ήρθε το 2005 για να συμπληρώσει έναν χώρο από τους πλέον αναπτυσσόμενους, έχοντας ως στόχο την προαγωγή του σύγχρονου πολιτισμού. Η video art στην Ελλάδα αποτελεί έναν από τους πλέον αγαπημένους τομείς της καλλιτεχνικής δραστηριότητας, γεγονός που παρατηρούμε και βιώνουμε διαρκώς όλα αυτά τα χρόνια, τόσο από το ενδιαφέρον των καλλιτεχνών των οποίων οι συμμετοχές αυξάνονται συνεχώς, όσο και του κοινού που υποστηρίζει ένθερμα το φεστιβάλ με την παρουσία του. Περισσότερο δε τιμητικές είναι οι ολοένα αυξανόμενες προσκλήσεις ενδιαφέροντος από το εξωτερικό από ανάλογους φορείς, θεσμούς και ακαδημαϊκά ιδρύματα. Το **Athens Video Art Festival** επικεντρώνεται στην video art αλλά δεν εξαντλείται σε αυτήν, εντάσσοντας στο πρόγραμμά του έργα από ολόκληρο το φάσμα της σύγχρονης δημιουργίας (*Video Art, Animation, Digital Image, Web Art, Installation Art, Performance Art*). Επιπλέον δεν εξαντλείται μόνο στα παραπάνω, καθώς περιλαμβάνει μεταξύ άλλων: παρουσιάσεις των μεγαλύτερων διεθνών φεστιβάλ με αποκλειστικό υλικό και επίσημους προσκεκλημένους, ακαδημαϊκά αφιερώματα και ξεχωριστές συνεργασίες, εκρηκτικά μουσικά συναυλιακά γεγονότα και κυρίως φαντασία και διάθεση για πειραματισμό, φροντίζοντας να καλύπτει και τον πιο απαιτητικό παρευρισκόμενο. Το **Athens Video Art Festival** προωθεί τις σύγχρονες και ζωντανές αυτές μορφές έκφρασης, αλλά δίνει στους καλλιτέχνες επιπρόσθετα κίνητρα για δημιουργία και ευκαιρίες να εκφραστούν χρησιμοποιώντας όλα τα οπτικοακουστικά μέσα.

Ταυτόχρονα, προσφέρει στο ευρύ κοινό νέες πολιτιστικές επιλογές και ένα πρωτότυπο και πολυσυλλεκτικό θέαμα. Μέχρι σήμερα έχει κερδίσει την υποστήριξη περισσότερων από **7.500** καλλιτεχνών παγκοσμίως, κάνοντας την διοργάνωση μια από τις μεγαλύτερες και πιο πολυπληθείς, έχοντας αναπτύξει μια database έργων, η οποία ξεπερνάει τα **11.500** έργα από όλο το φάσμα δημιουργίας. Αξίζει να αναφέρουμε ότι οι συμμετοχές από την πρώτη χρονιά του φεστιβάλ έως την παρούσα διοργάνωση έχουν πολλαπλασιαστεί κατά 200%, σ' έναν τομέα που στην Ελλάδα αυτή την στιγμή βρίσκεται σε διαρκή εξέλιξη και άνθηση. Διαβάζοντας κανείς τους καταλόγους του φεστιβάλ μας, οι οποίοι αποτελούν μέρος των βιβλιοθηκών διεθνών ιδρυμάτων και ινστιτούτων, θα διαπιστώσει ότι οι Έλληνες καλλιτέχνες δεν υστερούν καθόλου σε τεχνογνωσία, φαντασία και δημιουργικότητα από τους ξένους οι οποίοι καταλαμβάνουν με τη σειρά τους έναν υψηλό αριθμό συμμετοχών στο γεγονός. Αρκεί να αναφέρουμε πως οι καλλιτέχνες οι οποίοι δημιούργησαν και έστειλαν δημιουργίες για το Athens Video Art Festival 09, έφτασαν στον αριθμό των 1.368 καλλιτεχνών (58 χώρες), ενώ για το **2010** οι δηλώσεις συμμετοχής ξεπέρασαν τις **2.700** - αριθμός ρεκόρ για τα Ελληνικά δεδομένα! Η συνύπαρξη σε ένα φεστιβάλ καλλιτεχνών από 58 διαφορετικές χώρες απ' όλα τα μήκη και τα πλάτη της γης, καθιστά αυτό το γεγονός μια τεράστια γιορτή της ψηφιακής δημιουργίας, ένα ζωντανό διάλογο, μια δια-πολιτιστική ανταλλαγή νέων από όλο τον κόσμο. Το **Athens Video Art Festival** απαιτεί από την ίδια την διοργάνωση πάνω απ' όλα και πριν απ' όλα να αναζητά και να διερευνά ό,τι καλύτερο στον τομέα των ψηφιακών τεχνών, θέτοντας τον πήχη ολοένα και ψηλότερα, επιδιώκοντας να εκπαιδεύσει το κοινό στα νέα μέσα και το σύγχρονο πολιτισμό και να αυξήσει το χώρο και τον τρόπο προβολής και δημιουργίας για όλους τους καλλιτέχνες, σε μια νέα παγκοσμιοποιημένη κοινότητα. Φέτος διοργανώνεται για έκτη συνεχής χρονιά, ενώ κάθε έκδοση του φεστιβάλ αποτελεί ένα τολμηρό βήμα μπροστά.



**Athens Video Art Festival** is a dynamic international festival of digital arts and new media that represents Greece worldwide, as it is the official video art festival of Greece. It has won the support of artists, organizations and public, that make a strong presence each year. **Athens Video Art Festival** is a unique affair for Greek standards. In an area rich in visual and cinematic tradition, as well as in history of happenings that support it, **Athens Video Art Festival** was founded in 2005 to complete a highly evolving field, aiming to the promotion of digital culture. Video art is one of the most popular fields of artistic activity in Greece, a fact that is evidenced by the interest of the artists whose number of submissions keeps increasing, as well as by the reactions of the public that supports the festival with its presence. Highly important are also the invitations for presentation and collaborations by foreign festivals and academic institutions.

**Athens Video Art Festival** focuses on video art but does not confine itself to it, including in its editions works from the full spectrum of contemporary creativity (*Video Art, Animation, Digital Image, Web Art, Installation Art, Performance Art*).

It also includes: presentations of the most important international festivals with exclusive material and official guests, academic collaborations, a series of music concerts and mostly imagination and experimentation, making sure to cover the demands of even the most demanding individual. Athens Video Art Festival promotes the contemporary forms of expression and offers the artists additional motives to create and the opportunity to express, using all audiovisual media. At the same time, it offers the public new cultural choices and an innovative exhibition. The festival has won the support of more than **7.500 artists** worldwide till, making the affair one of the biggest in this field. Its database lists more than **11.500 works**. It is also remarkable that entry submissions have been increased by **200%** since the beginning of the

festival, in a field that is currently evolving rapidly in Greece. By reading the festival's catalogue, that is included in libraries of foreign institutions, one will conclude that Greek artists do not lack knowledge, imagination and creativity compared to other artists worldwide. For Athens Video Art Festival 09, entry submissions reached the record-high number of 1.368, originating from 58 countries, while in **2010** reached a record number with more than **2.700** submissions of artworks from all its categories!

The “*coexistence*” of artists from **58 countries** in the festival, makes it a big celebration of international digital culture, a living dialogue, an exchange of information and view from the world. **Athens Video Art Festival** aims to seek and investigate the most important tendencies in the field of digital arts, raising the stake even higher, attempting to “*educate*” the wide public on new media and modern culture, and help the promotion of artists and their works, in a new globalised community. It is organized for the sixth consecutive year and each edition is a bold step forward.



## ΤΕΧΝΟΠΟΛΙΣ ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ

Η «Τεχνόπολις» του Δήμου Αθηναίων, συνολικής έκτασης 30 περίπου στρεμμάτων, αποτελεί ένα ζωντανό βιομηχανικό μουσείο अपαράμιλλης αρχιτεκτονικής, από τα πιο ενδιαφέροντα της Ευρώπης. Στεγάζεται στο παλιό εργοστάσιο Φωταερίου της Αθήνας, γνωστό ως Γκάζι, δίπλα στον Κεραμεικό και κοντά στην Ακρόπολη. Η σταδιακή μεταμόρφωσή της σ' ένα πολυδύναμο πολιτιστικό κέντρο, που φιλοξενεί εκδηλώσεις ποικίλου ενδιαφέροντος, δίνει την δυνατότητα στον επισκέπτη να περιηγηθεί σε ένα χώρο γεμάτο εικόνες, γνώσεις και συναισθήματα. Η γοητεία μιας άλλης εποχής που αποπνέει ο χώρος με τα φουγάρα, τα θεόρατα καζάνια (αεροφυλάκια), τις καμινάδες και τους φούρνους "συνωμοτεί" ευλαβικά στο να καθιερωθεί ως "εργοστάσιο" προστασίας και παραγωγής της τέχνης, αφού, ακόμη και ετυμολογικά, η λέξη gas (προέρχεται από την αρχαία γερμανική galist, αργότερα geist) σημαίνει πνεύμα.

Λειτουργεί από το 1999 και είναι αφιερωμένη στην μνήμη του αξέχαστου συνθέτη Μάνου Χατζιδάκι. Τιμώντας την ελληνική ποίηση, τα οκτώ κτίρια που λειτουργούν στον χώρο της, φέρουν το όνομα ισάριθμων μεγάλων Ελλήνων ποιητών : Ανδρέας Εμπειρικός (Αίθουσα Δ1), Άγγελος Σικελιανός (Δ4), Γιάννης Ρίτσος (Αμφιθέατρο Ρ/Σ "Αθήνα 9 ,84 "), Κωστής Παλαμάς (Δ10), Τάκης Παπατσώνης (Δ6), Κωνσταντίνος Καβάφης (Δ7) και Κώστας Βάρναλης (Α8). Σύμβολο της το πρωτότυπο γλυπτό "Η Σφαίρα της Χιλιετίας", έργο του Νίκου- Γιώργου Παπουτσίδη, που απεικονίζει την υδρόγειο σφαίρα να περιβάλλεται από κλάδους ελιάς και να συμβολίζει την ευχή και την ελπίδα να κυριαρχήσει η ειρήνη και η ανθρωπιά σε ολόκληρο τον κόσμο.

The Technopolis of the City of Athens covers an area of approximately 30 acres and constitutes a live industrial museum of incomparable architecture and one of the most interesting in Europe. It is located in the old Gas factory in Athens, known as "Gazi", next to the Keramikos close to the Akropolis. Its gradual transformation into a versatile cultural center, hosting various events, gives visitors the chance to wander around in a space full of works of art, knowledge, and sentiments. The charm of another era that is given off by the chimneys, the enormous cauldrons (gas containers), funnels and ovens piously "conspires" to establish the place as a "factory" of art, while in terms of etymology the word "gas" (as originating from the ancient German word "galist", later "geist") means "spirit".

It has been in operation since 1999 and is dedicated to the memory of the unforgettable composer Manos Hatzidakis.

Honouring Greek poetry, eight of the buildings that operate in the area, are named after significant poets: Andreas Empirikos (Building D1), Agelos Sikelianos (D4), Yannis Ritsos (R/S "Athens 9.84 and Amfitheatre"), Kostis Palamas (D10), Takis Papatsonis (D6), Konstantinos Kavafis (D7) and Kostas Varnalis (A8). The symbol of Technopolis is the original sculpture "the Ball of the Millennium", a work of Nikos-Giorgos Papoutsidis, which portrays Earth being surrounded by olive branches and symbolizes the wish and the hope that peace and humanity shall prevail around the world.









# Digital Art

**Η Ψηφιακή Τέχνη είναι αδιαμφισβήτητη η τέχνη της σύγχρονης εποχής.** Με τον όρο αυτό εννοούμε γραφικές εικόνες, που φτιάχνονται με pixels παρά με λάδια ή μολύβια. Τέτοιες εικόνες δημιουργούνται με τη βοήθεια δισδιάστατων ή τρισδιάστατων προγραμμάτων γραφικών και μπορούν να επανασυντεθούν και να συνδυαστούν κάθε λογής παραδοσιακής εικαστικής τέχνης στοιχεία, από πίνακες ελαιογραφίας, ως σχέδια με πένα και μελάνι, φωτογραφίες, κολάζ και φωτομοντάζ. Η ψηφιακή τέχνη είναι εκλεκτικιστική. Μπορεί να είναι σουρεαλιστική ή επανασυντιθεμένη: μπορεί να είναι μια εικόνα, που δημιουργήθηκε πλήρως ψηφιακά ή μπορεί να περιέχει στοιχεία από άλλα μέσα, που σαρώθηκαν και τροποποιήθηκαν. Η ηλεκτρονική τεχνολογία εξερευνά τις παραμέτρους του οπτικού κόσμου. Κορυφώνεται σε μια απελευθερωμένη φαντασία προσφέροντας στους καλλιτέχνες μια αφθονία χρωμάτων και μια ιλιγγιώδη παράταξη μορφών, υφών, τύπων και κινήσεων. Οι καλλιτέχνες, που καταπνάνονται με αυτές τις συσκευές απολαμβάνουν άνευ προηγουμένου αισθητικές συγκινήσεις και περιπέτειες. «...σαν τους διαγαλαξιακούς ταξιδιώτες, εγκαταλείπουν τους περιορισμούς του φυσικού κόσμου και με μαγικό τρόπο δημιουργούν ένα νέο σύμπαν για να το αντικαταστήσουν...».

**Ηλίας Χατζηχριστοδούλου**  
Καλλιτεχνικός Διευθυντής

**Digital Art is indisputably the Art of modern times.** It is graphic images that are made by pixels, more than paints or pencils.

This kind of images are created with the aid of 2D or 3D graphic programs and can recompose and combine every kind of elements of "traditional" forms of art such as oil paintings, pen and ink drawings, photographs, collages or photomontages.

Digital art is definitely selective. A digital image can be surreal or recomposed: it can be an image created completely digitally or it can include elements from other mediums that have been scanned and modified.

Electronic technology explores the parameters of the visual world. It peaks in an emancipated fantasy giving the artists a profusion of colours and a blistering procession of shapes, forms, types and movements. The artists that work with these devices enjoy artistic emotions and adventures without precedent. *"...like the intergalactic travelers they abandon the bounds of the natural world and they magically create a new universe to replace it..."*

**Ilias Chatzichristodoulou**  
Artistic Director

SCENOCOSME *Guest*

## Contacts

FRANCE

Η εγκατάσταση αυτή περιλαμβάνει αισθητήρες αφής και ήχου. Προτείνει μια πρωτότυπη παρουσίαση που χρησιμοποιεί τα σώματα των ίδιων των θεατών, μετατρέποντας τους έτσι σε ανθρώπινα μουσικά όργανα. Αυτή η εγκατάσταση χρειάζεται 2 άτομα. Το πρώτο άτομο καλείται να βάλει το χέρι του πάνω σε μία γυαλιστερή σφαίρα. Ερχόμενο σε επαφή με τη σφαίρα, το σώμα του γίνεται ευαίσθητο και αντιδρά στην επαφή με άλλα άτομα. Αν δεν υπάρξει επαφή με δεύτερο άτομο δεν γίνεται τίποτα, δεν υπάρχει καμία αντίδραση. Πρέπει να καλέσει κάποιον να τον αγγίξει. Κάθε άγγιγμα δημιουργεί διάφορους ήχους. Οι ήχοι αυτοί αλλάζουν ανάλογα με την ένταση της επαφής των δύο ατόμων.

This sensory installation is tactile and sonorous. It proposes an original and interactive staging among spectators' bodies. They are transformed into real sonorous human instruments. This installation needs two spectators. The first person is invited to put his hand on the shiny ball. In contact with this object, his body gets sensitive and reactive to other living bodies. If the person remains alone, nothing happens, there is no reaction. He must invite another person to touch him. Each touch generates variable sounds. The various sonorous vibrations change with the intensity of contacts and spectators.



## Akousmaflore

Akousmaflore is a small garden composed of living musical plants, which react to human gestures and to gentle contact. Each plant reacts in a different way to contact or warmth by producing a specific sound. Our invisible electrical aura acts on the plant branches and encourages them to react. The plants sing when the audience is touching or stroking lightly them. A plant concert is created

Η εγκατάσταση Akousmaflore είναι ένας μικρός κήπος «ζωντανών» μουσικών φυτών, τα οποία αντιδρούν στην ανθρώπινη επαφή. Κάθε φυτό αντιδρά με διαφορετικό τρόπο στην επαφή, παράγοντας ένα μοναδικό ήχο ή και τραγούδι. Η αόρατη ηλεκτρική μας αύρα ενεργεί πάνω στα κλαδιά των φυτών και τα παροτρύνει να αντιδράσουν. Τα φυτά τραγουδούν σε ένα χάδι σε ένα άγγιγμα. Μία συναυλία με φυτά δημιουργείται.



Extract from the book ...

